

RAZPOROKA

ROMAN

Spisal PAVEL BOURGET — Prevedel A. KILAN

Dalje iti pa se pravi nepokoren biti zapovedi, ki je tako jasno izražena v evangeliju in ki prepoveduje drugi zakon, dokler je živ prvi soprog. To kar vi mislite, da je vničenje zakona, to je le prikrita razporoka, cerkev pa ne deli takih prijavnosti. Kader ona poroči dvoje bitij, tedaj cerkev zabilježi pogodbo, toda nepreklicljivo, katero podvoji po zakramentu. Ne ustvarjajte si nad, da uideete skozi ta vrata, ker so pretrdo zaklenjena.

"Kaj naj tedaj storim?" ... zakriči Mme Darras sklepajoč v obupanosti svoje roke: Ali je mogoče, da bi mi Bog - z neskončno boleščjo je povdarila to bestdo — ukazal ostaviti mojo družino, zdrobiti srce moža, katerega ljubim in ki mene ljubi, zapustiti svojo hčer? Ker moj mož bi mi hčerke ne izročil in pri tem bi imel postavo zase ... Če pa tega ne storim, zame ni verskega življenja, prepovedano mi je poklekniti ob strani svojega dragega otroka ob slovesnem trenutku njegove mladosti ter udeležiti se skupno z njim svete skrivnosti, ... sploh nobenega odpuščenja! ... Ali je mogoče, prosim vas, oče čestiti, da bi bila človeška postava bolj pravična, bolj prizanesljiva, nego božja postava. Ker naposled mi je drugi zakon omogočil, da sem zopet našla pošteno življenje, vsaj sem vendar tako malo zakrivila prejšnjo nesrečo. A sedaj se zopet zahteva, da je znova uničim. Komaj da se mi dovoli, ne vklekniti se v sovraženo preteklost, prepovedalo se mi je obnem, da bi jo popravila ... Ah, gospod Euvrard, kako bi bilo pri tem postopanju mogoče oprostiti se mi tolikih ugovorov. Nekdanja vera, oživljena družec se s pobožnostjo rnoje hčerke, zopet izginja, umira, dvom se me polašča. Toliko sem na tem trpela, ko sem obiskala onega duhovna. Dejala s' m si, nasprotniki cerkve imajo prav, očitajoč ji, da je le orodje hlapčevanja in smrti, da se napredek razvija brez nje in proti njej in da sem jaz hrepeneč po njej s tolikim domotožjem le žrtva prevare ter da resnice ni v njej! ... "Ne govorite tako! ..." zavrne jo živahno oratorijan ter se dotakne s svojo častito roko njenega ramena hoteč zabraniti jo v bogokletstvu. "Ne mislite tako, vsaj z Bogom se ne pretekajte. To bi bil greh zoper sv. Duha, edin, kateri ne bo odpuščen ... Vi očitajte zapovedim cerkve o zakonu, da jim nedostaje pravičnosti in ljubezni. Dovolite mi čisto navadno, pa točno primer: Ladja pride v luko, kjer bi rad eden izmed potovalcev izstopil in sicer iz raznih zelo važnih moralnih in materialnih ozirrov, na priliko, da obišče svojega umirajočega očeta, da je pričujoč pri razpravi, od katere je odvisna bodočnost njegovih domačih, ali karkoli. Toda na ladji se je pojavila kuga. Mestna oblastva strogo prepovedo komu se izkrcati, iz strahu, da se bolezen ne zanese v mesto. Ali bi bilo pravično, ali bi bilo bratoljubno, da bi se komu taka prošnja uslišala ob nevarnosti, da se zaleze kužna bolezen v mesto s stotisoč prebivalci. Gotovo ne. Vidite slučaj, v katerem pravičnost in ljubezen zahtevata žrtev posameznih zaradi splošne dobrobiti. To načelo vlada družbo. Recimo, da kaka stvar služi splošni koristi, a škoduje posamezniku, ali da je koristna posamezniku, pa škoduje splošnim interesom, tedaj zahtevata pravičnost in ljubezen, da prevladajo splošne koristi. To je vprašanje, ki si je treba postaviti glede vsakega zavoda, da se prav ceni njegov pomen.

Vprašajte se torej glede na nerazdružljivost zakona! Kaj vam odgovarja razum? Da se družba sestavlja iz družin, in da kakoršne so družine, taka je tudi družba. Premislite sedaj, koliko koristi donša nerazdružljivi zakon družinam: treba je resno premisliti izvolitev, ker je zakon nerazdružljiv, tesno se združijo vezi med predniki, starši in otroci, s tem je zabranjeno združevanje raznorodnih elementov, kako se krepi edinost duha pri udih in poznejših rodovih. Tak zakon je najboljši temelj za stalnost npravnosti, brez katere je sama anarhija in vedna vročica. Kaj pa poleg razuma pravi zgodovina? Dokazuje nam dejstvo, da se vsaka višja civilizacija drži jednoženstva; razporoka pa ni jednoženstvo marveč sukcesivno mnogoženstvo. Ni moj namen predavati vam o socijologiji. Toda ali veste, kaj je dognala statistika? Po državah, kjer je dovoljena razporoka, se je primeroma podeseterilo število hudodelcev, norcev in samomorilcev pri razporočencih. Vi ste si morda in še kateri drugi ohranili ono nežnost duha in srca, vendar večina si jo je že oslabila ali popolno izgubila. Urejevati družbo z ozirrom na nekaj dokazanih degenerancev, to se pravi vodstvo družbe izročati odpadnikom. — Vi to nazivljate napredovanje, vednost pa je imenuje nazadovanje ... Ne pozabite, da sva dosedaj vse to presojala samo objektivno. Hotel sem vam jasno pokazati istovetnost med postavo cerkve in postavo dejstev, mej naukom skušnje in naukom razodenja. Delujoč da se ohrani, pride socijalna narava do istega pravila, katero cerkev postavlja kot dogmo. V luči teh idej proumite težo krivde, ki ste jo storili; posluživši se kriminalnega člena, ki so ga uvedli v naš kodeks najzlobnejši sovragi socijalnega reda, razdirjevalci družinskega življenja. Vi ste se pridružili temu razdirajočemu delu, kolikor ste to mogli storiti. Vi ste žrtvovali družbo svoji ose-

bnosti, vi ste s svojim drugim možem v svojih tesnih mejah vzorec anarhističnega ognjišča, ki deluje toliko pogubnejši, ker po svojih krepostih dajeta vzgled dostojnosti z nedostojnim in reda z neredom. To je, kar napravi zmete tako usodne pri duhovih, ki so prejeli in ohranili plemenite darove. Njih prirojena noblesa jim sledi tudi v njih zmotah. Padejo ne da bi se onečastili. Skrivačjoč grdobijo zla, jo tem bolj nevarno razširjajo. Ne iščite nikjer drugod vzroka skrajnim težavam, ki je srečujete pri naporu za svojo vrnitev.

(Dalje prihodnjič)

Zaščita starih stvaritev

Za varstvo umetnostnih zakladov so v Vatikanu vse pomembne stavbe s Petrovo baziliko

PROF. WM. J. KENNICK

URGES VOTERS TO

Vote No on Issue 1

(State Lottery)

The State should have dignity and not own and operate a gambling racket in this age of drugs and pornography.

vred opremili z varnostnimi napravami.

Med zaščitnimi pripomočki so televizijske kamere, laserski žarki in foto celice.

- Potovanja skupinska in pojedinci
- Nakup ali najetje avtov
- Vselitev sorodnikov
- Dobljanje sorodnikov za obisk
- Denarne nakaznice
- Notarski posli in prevodi
- Davčne prijave

M. A. Travel Service

6516 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103
Phone 431-3500



"Poglej, tukaj v Ameriški Domovini je zopet oglaševanih nekaj prav poceni predmetov!"

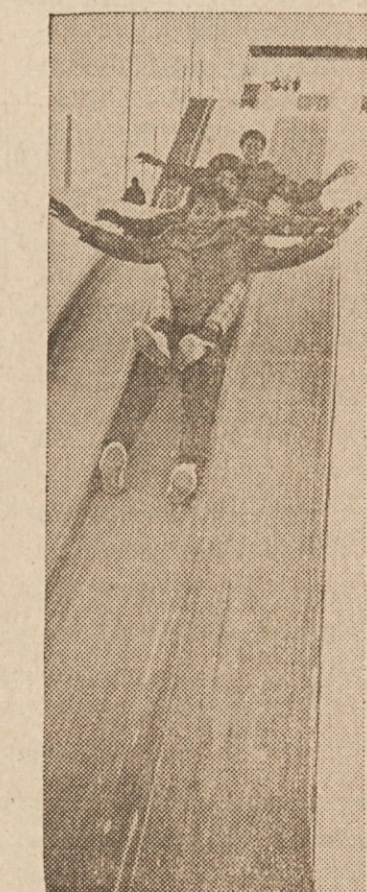
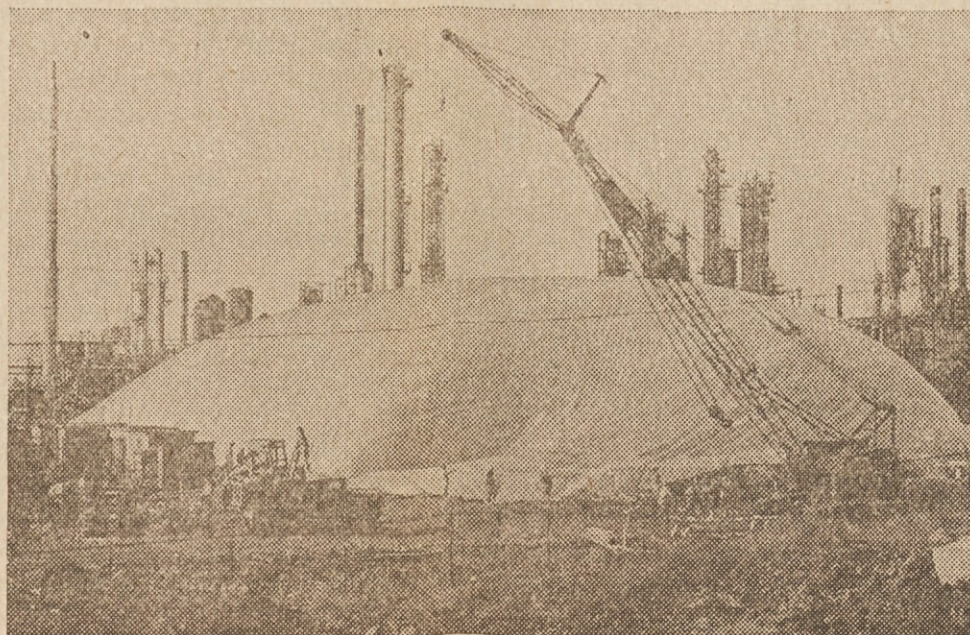
"Tako priliko je treba izrabiti, da se prihrani nekaj dolarjev."

"Pomni, draga ženica, vsak cent se pozna, ki ga moreva prihraniti."

"Zato vsak dan pregledjva Ameriško Domovino, ne samo novice in drugo berilo, ampak tudi oglase. Trgovec, ki oglašuje v Ameriški Domovini je zanesljiv in pri njem kupujva."



VELIKANSKI SOTOR ZA NEMOTENO GRADNJO — Ko vidimo kje postavljen kak velik šotor, mislimo običajno na kak cirkus ali na kako drugo zabavo. Na sliki na levi postavljajo šotor velikega obsega, ki pa ne bo pokrival areno za nastope cirkusa ali keke druge skupine v zabavo in razvedrilo ljudi. Sotor, ki ga vidimo na spodnji sliki že stoji, je 264 čevljev dolg in 40 čevljev visok ter varuje pred dežjem 34,000 kvadratnih čevljev obsežno gradbišče za novo tovarno pri Buffalo, N.Y.



OJ, ZDAJ GREMO! — Fantiči so se spustili po drči zabavišča na Coney Islandu v New Yorku, kjer sedaj še ni pravega prometa. Tja so prišli skozi odprtino v ograji in se zato zabavajo zastonj. Redno stane taka 'vožnja' 50 centov, pa dobi vsakdo kos blaga, na katerem se 'vozi'.

TONY KRISTAVNIK
PAINTING AND DECORATING

Telephone: 944-8436

Spomlad je tu! Najboljši čas za barvanje vaših hiš!
Preglejte vaše domove in pokličite nas
za brezplačen proračun. Smo strokovnjaki!



ŽENINI IN NEVESTE!

NAŠA SLOVENSKA UNIJSKA TISKARNA
VAM TISKA
KRASNA POROČNA VABILA
PO JAKO ZMERNI CENI

PRIDITE K NAM IN SI IZBERITE
VZOREC PAPIRJA IN ČRK

Ameriška Domovina

5117 St. Clair Avenue

431-0628



KEGLJ SE JE RAZKLAL — Sharon McKinley v Pekinu, Ill., je bila neobičajno začudena in iznenadena, ko se je med kegljanjem nenadno eden od kegljev, ki jih je zadel, razklal. Na sliki jo vidimo, ko kaže in pripoveduje, kako se je to zgodilo.



VRNITEV DOMOV — Princesa Grace iz Monaka se je vrnila s svojima hčerkama 16 let staro Carolino in 8 let staro Stephanie na dom svojih staršev v Philadelphiji.